Raad van State
Bureau de Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 18 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification à l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946 portant réglementation et unification de l'intervention de l'Etat dans les frais de changement de résidence", a donné en sa séance du 29 avril 1952 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e April 1952 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 8 Juli 1946 houdende regeling en eenmaking van de bijdrage van de Staat in de kosten wegens standplaatsverandering voor de Rijksambtenaren", heeft ter zitting van 29 April 1952 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 8 JUILLET 1946 PORTANT REGLEMENTATION ET UNIFICATION DE L'INTERVENTION DE L'ETAT DANS LES FRAIS DE CHANGEMENT DE RESIDENCE DE MEMBRES DU PERSONNEL DE L'ETAT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946 portant réglementation et unification de l'intervention de l'Etat dans les frais de changement de résidence de membres du personnel de l'Etat;

Vu l'avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale, donné le 30 janvier 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2 de l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 2.- Une indemnité forfaitaire est allouée aux agents visés à l'article 1er en cas de changement de résidence ordonné dans l'intérêt du service.

Toutefois,les agents célibataires n'obtiennent que le remboursement des frais exposés. Ce remboursement ne peut excéder le montant de l'indemnité forfaitaire accordée aux agents mariés.".

Article 2.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

+

\+ +

Le projet doit être revêtu du contreseing du Ministre des Finances en application de l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921.

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 8 JULI 1946 HOUDENDE REGELING EN EENMAKING VAN DE BIJDRAGE VAN DE STAAT IN DE KOSTEN WEGENS STANDPLAATS-VERANDERING VOOR DE RIJKSAMBTENAREN;

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 8 Juli 1946 houdende regeling en eenmaking van de bijdrage van de Staat in de kosten wegens standplaatsverandering voor de Rijksambtenaren;

Gelet op het advies van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies, gegeven op 30 Januari 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 2 van het besluit van de Regent van 8 Juli 1946 wordt door de volgende bepaling vervangen:

.../...

"Artikel 2.- Een forfaitaire vergoeding wordt toegekend aan het in artikel 1 bedoeld personeel in geval van standplaatsverandering in het belang van de dienst bevolen.

Echter krijgt het ongehuwde personeel alleen de gemaakte kosten terugbetaald. Deze terugbetaling mag niet meer belopen dan de forfaitaire vergoeding aan het gehuwde personeel toegekend.".

Artikel 2.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

+

\+ +

Het ontwerp moet bij toepassing van artikel 6 van de wet van 20 Juli 1921 door de Minister van Financiën medeondertekend worden.

IR.

L. 2851/1.
L. 2852/1.
L. 2854/1.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H.Eerste Minister.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.